

EUROPEJSKI BANK INWESTYCYJNY

POLITYKA PUBLICZNEGO UJAWNIANIA INFORMACJI

Zasady, reguły i procedury

(2006/C 332/11)

WPROWADZENIE

Przegląd polityki publicznego ujawniania informacji

1. Europejski Bank Inwestycyjny jest w pełni zaangażowany na rzecz otwartości i przejrzystości, jak to przedstawiono w jego polityce przejrzystości, opublikowanej w czerwcu 2004 r. (www.eib.org/publications/publication.asp?publ=152).
2. Obecna polityka EBI w zakresie publicznego ujawniania informacji jest rezultatem przeglądu dokonanego w następstwie procesu konsultacji publicznych; została zatwierdzona przez Radę Dyrektorów EBI dnia 28 marca 2006 r. i opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽¹⁾. Zastępuje poprzednią politykę Banku w zakresie dostępu do informacji, która została opublikowana w 2002 roku pod tytułem „Public Access to Information” (publiczny dostęp do informacji) wraz z „Rules on Public Access to Documents” (zasadami publicznego dostępu do dokumentów) w załączniku. Polityka publicznego ujawniania informacji jest dostępna we wszystkich językach urzędowych Unii Europejskiej, zarówno na stronie internetowej EBI jak i w wersji papierowej.
3. Bank uważa politykę publicznego ujawniania informacji za dynamiczny, elastyczny instrument, poddany nieustającemu procesowi oceny wewnętrznej i oceny jakości i otwarty na komentarze publiczne. Oficjalny przegląd polityki ujawniania informacji będzie odbywać się co trzy lata. Jednakże na adres specjalnej skrzynki poczty elektronicznej EBI (<mailto:infopol@eib.org>) można przez cały czas nadsyłać uwagi i komentarze.
4. EBI dokonuje ponadto stałego przeglądu prawnych i regulacyjnych wymogów w zakresie ujawniania informacji, które mają zastosowanie do międzynarodowych rynków kapitałowych, i śledzi ich wpływ na politykę publicznego ujawniania informacji.
5. Polityka publicznego ujawniania informacji jest jedną z tych polityk i kodeksów, które zostały opracowane tak, żeby objąć wszystkie aspekty działalności EBI. Szczególnego znaczenia w kontekście polityki ujawniania informacji nabierają polityki w zakresie przejrzystości, kwestii środowiskowych i społecznych, społecznej odpowiedzialności i ładu korporacyjnego, w tym walki z korupcją i nadużyciami. Wszystkie te dokumenty można znaleźć na stronie internetowej EBI.

Ramy polityki

6. EBI jest organem Unii Europejskiej. Statut określa rolę Banku, zakres jego działalności i struktury zarządzania. Stanowi przedmiot protokołu załączonego do Traktatu Rzymskiego ustanawiającego Europejską Wspólnotę Gospodarczą. Statut stanowi, że udziałowcami EBI są państwa członkowskie UE. Państwa członkowskie mianują członków głównych organów decyzyjnych Banku: Rady Gubernatorów, Rady Dyrektorów i Komitetu Zarządzającego. Bank jest odpowiedzialny — za pośrednictwem rządów państw członkowskich UE — wobec obywateli Unii.
7. Bank ma rozbudowaną strukturę kontroli i sprawozdawczości: niezależny Komitet Kontroli i Audytu jest mianowany przez Radę Gubernatorów i jej składa bezpośrednio sprawozdanie; międzynarodowy audyt zewnętrzny, wydziały audytu wewnętrznego i oceny podlegają Inspektorowi Generalnemu. Dyrektor Biura Nadzoru Grupy EBI zapewnia wewnętrzne przestrzeganie przepisów statutowych, znajdujących zastosowanie zasad, kodeksów postępowania i standardów rzetelności zawodowej Banku, aby zapobiec ryzyku zaniedbań organów decyzyjnych lub członków personelu w wykonywaniu obowiązków ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. C 332 z 30.12.2006, str. 45.

⁽²⁾ Dyrektor Biura Nadzoru nie rozpatruje odwołań ze strony społeczeństwa. Jeżeli chodzi o przepisy dotyczące odwołań, patrz: § 106-108.

8. EBI realizuje cele polityki UE. Rada Europejska, składająca się z głów państw lub szefów rządów państw członkowskich, i Rada Ministrów często zwracają się do Banku z prośbą o wsparcie dla nowych polityk i inicjatyw UE. Rada Gubernatorów Banku dostosowuje politykę w zakresie udzielania kredytów poprzez nowe dyrektywy kredytowe i otwieranie nowych obszarów działania, umożliwiających wspieranie polityk UE.
9. EBI utrzymuje bliskie więzi instytucjonalne i operacyjne z Komisją Europejską. Zgodnie z postanowieniami Statutu EBI, Komisja mianuje jednego z członków Rady Dyrektorów Banku. Wnioski kredytowe są przedkładane Komisji, która, przed ich zatwierdzeniem przez Radę Dyrektorów EBI, wydaje opinię o zgodności planowanych inwestycji z politykami UE.
10. Bank utrzymuje również bliskie stosunki z innymi instytucjami UE. Prowadzi regularny dialog z Parlamentem Europejskim na temat swoich działań wspierających cele UE. Ten dialog przyjmuje różne formy: od wystąpień na posiedzeniach plenarnych po briefingi dla komisji i poszczególnych członków Parlamentu.
11. Bank zacieśnił ponadto więzi z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym UE, który pełni rolę interfejsu pomiędzy instytucjami UE i społeczeństwem obywatelskim. Jako część ram instytucjonalnych UE, Bank podlega jurysdykcji Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich; wykorzystanie funduszy unijnych zarządzanych przez Bank kontroluje Europejski Trybunał Obrachunkowy. EBI ma umowę z Europejskim Urzędem ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), podlega również właściwości Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich.
12. Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską i Statut gwarantują Bankowi niezależność operacyjną i finansową, która umożliwi mu skuteczne wypełnianie roli jako instytucji finansowej. EBI jest ważnym partnerem sektora finansowego, zwłaszcza przy zaciąganiu kredytów na rynkach kapitałowych i finansowaniu projektów. Współpracuje również blisko z innymi międzynarodowymi instytucjami finansowymi (MF) i multilateralnymi bankami rozwoju (MBR), szczególnie w działaniu w ramach unijnych polityk zewnętrznej współpracy i pomocy na rzecz rozwoju.
13. Bank zapewnia, że jego działalność jest zgodna z politykami i prawem UE. W krajach, w których nie mają one zastosowania, Bank wykorzystuje je jako punkt odniesienia w prowadzeniu swojej działalności. W bieżących operacjach bierze pod uwagę również standardy i praktyki stosowane przez środowisko bankowe i finansowe, zwłaszcza w dziedzinach nieobjętych bezpośrednio prawem unijnym.

POLITYKA UJAWNIANIA INFORMACJI

Cele i ramy prawne

Przejrzystość

14. Zwiększenie przejrzystości instytucji i organów Unii Europejskiej jest jej kluczową polityką mającą na celu przybliżenie tych instytucji i organów do obywateli, którym służą i uwydatnienie ich znaczenia dla spójności społecznej i gospodarczej oraz zrównoważonego rozwoju Europy.
15. EBI, jako organ UE, jest zaangażowany na rzecz osiągnięcia jak największego stopnia przejrzystości we wszystkich swoich działaniach. Polityka publicznego ujawniania informacji stanowi główny punkt odniesienia dla realizacji polityki przejrzystości. Kluczowym punktem odniesienia dla polityki Banku w zakresie ujawniania informacji jest rozporządzenie WE/1049/2001 ⁽¹⁾ w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji ⁽²⁾.
16. EBI uważa, że otwartość i przejrzystość co do sposobu podejmowania decyzji, działania i realizacji polityk Unii Europejskiej zwiększa jego wiarygodność i odpowiedzialność jako instytucji publicznej wobec obywateli Europy.

⁽¹⁾ Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 43.

⁽²⁾ Te trzy unijne instytucje legislacyjne wezwały inne instytucje i organy Unii do dostosowania zasad dotyczących publicznego dostępu do dokumentów do zasad i ograniczeń określonych w tym rozporządzeniu.

17. Otwartość i przejrzystość przyczyniają się również do zwiększenia skuteczności i stabilności operacji Banku, zmniejszając ryzyko korupcji i poprawiając stosunki pomiędzy pracownikami i interesariuszami z zewnątrz.

Ujawnianie informacji

18. Polityka ujawniania informacji jest odbiciem zaangażowania Banku na rzecz stosowania się do inicjatyw polityki UE w zakresie przejrzystości i publicznego ujawniania informacji.

19. Polityka ujawniania informacji wpisuje się również w ustanowione na poziomie UE ramy obejmujące prawa człowieka, demokrację i rządy prawa w krajach i regionach, w których Bank prowadzi działalność. Jeżeli chodzi o kwestie środowiskowe, kieruje się on prawem i regulacjami UE, zwłaszcza w zakresie ceny wpływu projektów na zrównoważony rozwój. W operacjach finansowania Bank uznaje prawa, interesy i obowiązki interesariuszy w celu osiągnięcia trwałych wyników.

20. EBI przestrzega również kierunków, celów i przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zastosowania postanowień Konwencji z Aarhus o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska do instytucji oraz organów Wspólnoty (tzw. rozporządzenia Aarhus).

21. EBI jest w pełni zaangażowany na rzecz przejrzystości wobec rynków kapitałowych. Wymogi i ograniczenia Banku dotyczące ujawniania informacji zmieniają się w zależności od prawnych i regulacyjnych systemów rynków, na których są oferowane jego papiery wartościowe. Bank unika wybiórczego ujawniania informacji starając się zagwarantować, żeby wszystkie strony miały równy dostęp do informacji.

Podstawy i ograniczenia polityki ujawniania informacji

Zasada ujawniania informacji

22. Polityka ujawniania informacji opiera się na zasadzie ujawniania informacji zgodnie z prawem Unii Europejskiej, jej państw członkowskich i normami uznawanymi na forum międzynarodowym. Wszystkie informacje w posiadaniu Banku podlegają ujawnieniu na żądanie, chyba że istnieje niepodważalny powód do ich nieujawnienia. EBI, jako bank, podlega pewnym ograniczeniom dotyczącym ujawnianych przez niego informacji (zobacz „ograniczenia” poniżej).

23. Każdy obywatel ma prawo zwrócić się do EBI o informacje i je otrzymać. Przy rozpatrywaniu wniosków o informacje Bank nie dyskryminuje ani też nie udziela specjalnego, uprzywilejowanego dostępu do informacji. Stosuje zasadę równego traktowania wobec zapytań ze strony społeczeństwa, bez względu na to, czy pochodzą one od indywidualnych obywateli lub osób prawnych czy też od grup specjalnego zainteresowania.

24. Aby ułatwić dostęp do informacji, Bank stosuje reżim językowy, który jest dostosowany do potrzeb społeczeństwa. Dokumenty statutowe EBI są dostępne we wszystkich językach urzędowych UE. Inne kluczowe dokumenty o szczególnym znaczeniu dla społeczeństwa, takie jak kodeksy postępowania, również są publikowane we wszystkich językach urzędowych UE; pozostałe dokumenty są dostępne przynajmniej w trzech językach: angielskim, francuskim i niemieckim. Możliwe są tłumaczenia na inne języki, jeżeli konkretny dokument spotka się z szerokim zainteresowaniem. Pracownicy EBI w miarę możliwości zapewniają, że obywatele piszący do Banku w jednym z języków UE otrzymują odpowiedź w tym samym języku.

Ograniczenia

25. Bank jest zaangażowany na rzecz polityki ujawniania informacji i przejrzystości; jest zobowiązany również do przestrzegania tajemnicy zawodowej, zgodnie z prawem europejskim, a zwłaszcza artykułem 287 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską⁽¹⁾ oraz prawem dotyczącym ochrony danych osobowych. Do EBI mogą również stosować się krajowe regulacje prawne i standardy sektora bankowego dotyczące umów handlowych i działalności na rynkach. Istnieją zatem pewne ograniczenia dotyczące ujawniania informacji.

⁽¹⁾ Artykuł 287: „członkowie instytucji Wspólnoty, członkowie komitetów, jak również urzędnicy i inni pracownicy Wspólnoty są zobowiązani, również po zaprzestaniu pełnienia swoich funkcji, nie ujawniać informacji objętych ze względu na swój charakter tajemnicą zawodową; a zwłaszcza informacji dotyczących przedsiębiorstw i ich stosunków handlowych lub kosztów własnych”.

26. EBI odmawia dostępu do informacji, jeżeli ich ujawnienie naruszyłoby ochronę:
- interesu publicznego w odniesieniu do stosunków międzynarodowych lub polityki finansowej, monetarnej lub gospodarczej UE, jej instytucji i organów lub państwa członkowskiego,
 - prywatności i integralności jednostki, w szczególności w oparciu o przepisy prawa wspólnotowego dotyczące ochrony danych osobowych.
27. EBI odmawia również dostępu do informacji — chyba, że za ujawnieniem przemawia istotny interes publiczny — jeżeli ich ujawnienie naruszyłoby ochronę:
- postępowania sądowego lub doradztwa prawnego,
 - celu kontroli, dochodzenia lub audytu,
 - interesów handlowych osoby fizycznej lub prawnej, w tym również tych, które dotyczą własności intelektualnej,
 - integralności wewnętrznego procesu decyzyjnego Banku.
28. Informacje stanowiące zazwyczaj część poufnych stosunków Banku z jego partnerami handlowymi to: wniosek o finansowanie wniesiony przez promotora projektu, informacje na temat ceny kredytu i umowa finansowania. Bank nie ma nic przeciwko temu, żeby promotorzy projektów, kredytobiorcy czy inne kompetentne strony udostępniły informacje o swoich stosunkach lub ustaleniach z nim.
29. Partnerzy handlowi EBI są powiadamiani o polityce publicznego ujawniania informacji już na wczesnym etapie rozmów.
30. Wniosek Komitetu Zarządzającego do Rady Dyrektorów w sprawie finansowania projektu jest ujawniany dopiero po jego zatwierdzeniu przez Radę Dyrektorów.
- W wypadku projektów sektora państwowego wniosek Komitetu Zarządzającego jest ujawniany na żądanie. Rada może zdecydować o nieujawnianiu wniosku o finansowanie w przypadkach istotnych ze względów handlowych.
 - W wypadku projektów sektora prywatnego nie ujawnia się informacji uznanych za poufne przez partnerów Banku z sektora prywatnego.
31. Wszystkie projekty sektora państwowego są umieszczane na liście projektów na stronie internetowej Banku, przed ich zatwierdzeniem przez Radę. Ma to zastosowanie również do projektów sektora prywatnego podlegających procedurze zaproszenia do składania ofert w przetargu międzynarodowym publikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub ocenie wpływu na środowisko (OWS).
- Jednakże niektóre projekty sektora prywatnego są publikowane dopiero po zatwierdzeniu przez Radę, a — w niektórych przypadkach — dopiero po podpisaniu umowy kredytowej, w celu ochrony zasadnych interesów handlowych.
32. Ograniczenia dotyczą również informacji o alokacjach środków dokonywanych przez banki lokalne na wsparcie dla inwestycji klientów w ramach ustaleń dotyczących kredytów globalnych z EBI. Te informacje wchodzą w zakres kompetencji banku pośredniczącego jako część normalnych stosunków handlowych pomiędzy bankiem i jego klientami ⁽¹⁾. Jednakże EBI nie ma nic przeciwko temu, żeby bank pośredniczący udostępnił informacje dotyczące ich wzajemnych stosunków.
33. Jeżeli chodzi o operacje zaciągania kredytów, emisje prywatne, ze względu na poufność, podlegają ograniczonemu upublicznieniu. Bank ujawnia niektóre ogólne informacje na temat inwestorów i działalności rynku wtórnego. Informacje poufne, dotyczące indywidualnych inwestorów lub banków, nie są ujawniane. O ile to jednak możliwe, Bank dąży do przejrzystości swoich emisji.
34. W odniesieniu do dokumentów stron trzecich, Bank zasięga opinii zainteresowanej strony trzeciej w celu ustalenia, czy informacje zawarte w danym dokumencie są poufne, chyba że nie ulega wątpliwości, że dokument ten powinien albo nie powinien zostać ujawniony.

⁽¹⁾ EBI niewchodzi w żadne stosunki umowne z beneficjentami końcowymi kredytów globalnych. Bank pośredniczący to partner handlowy beneficjenta; ponosi ryzyko handlowe projektu i podpisuje umowę finansowania.

35. Ograniczenia dotyczące ujawniania informacji ustanowione w celu ochrony integralności wewnętrznego procesu decyzyjnego Banku mają umożliwić szczerą i otwartą wymianę opinii i ocen wewnątrz Banku. Nie są ujawniane dokumenty, które zawierają opinie przeznaczone do użytku wewnętrznego w ramach obrad i wstępnych konsultacji, jak na przykład wstępna nota informacyjna ⁽¹⁾, wniosek o wyrażenie zgody na przeprowadzenie oceny, wniosek o opinię Komisji Europejskiej lub państw członkowskich UE albo wniosek o negocjowanie operacji. Ma to zastosowanie również do protokołów z posiedzeń Komitetu Zarządzającego, Rady Dyrektorów i Rady Gubernatorów.

36. Jeżeli powyższe ograniczenia dotyczą jedynie części żądanego dokumentu, informacje w pozostałych częściach dokumentu podlegają ujawnieniu.

37. Ograniczenia mają zastosowanie jedynie w okresie, w którym ochrona jest uzasadniona w oparciu o treść dokumentu. Wyłączenia mogą mieć zastosowanie maksymalnie przez okres 30 lat. W przypadku dokumentów objętych wyłączeniem z przyczyn dotyczących prywatności, interesów handlowych lub integralności wewnętrznego procesu decyzyjnego Banku, wyłączenia mogą, jeżeli to konieczne, nadal obowiązywać po tym okresie.

Europejski Fundusz Inwestycyjny

38. Ogólne zasady polityki publicznego ujawniania informacji stosują się do całości Grupy EBI, która składa się z EBI i Europejskiego Funduszu Inwestycyjnego (EFI — <http://www.eif.org/>). EFI to ramię Grupy specjalizujące się w kapitale ryzyka i poręczeniach kredytowych dla małych i średnich przedsiębiorstw. Szczegółowe zasady dotyczące publicznego dostępu do dokumentów EFI są opracowywane i publikowane oddzielnie.

Odpowiedzialność, wdrażanie i ocena

39. Polityka ujawniania informacji podlega ciągłej ocenie wewnętrznej i ocenie jakości pod przewodnictwem Komitetu Zarządzającego Banku.

40. Wsparcie i zaangażowanie pracowników jest niezbędne do skutecznej realizacji polityki ujawniania informacji; dlatego też Bank organizuje sesje dla pracowników w celu zwiększenia ich wiedzy w zakresie przejrzystości i ujawniania informacji, dialogu z interesariuszami, społecznej odpowiedzialności firmy i innych podobnych kwestii.

41. Oficjalny przegląd polityki ujawniania informacji będzie odbywać się co trzy lata. Jednakże na adres specjalnej skrzynki poczty elektronicznej EBI (<mailto:infopol@eib.org>) przez cały czas można nadsyłać uwagi i komentarze.

42. Opinia publiczna może śledzić postępy, jakich dokonuje EBI w takich dziedzinach jak przejrzystość i ujawnianie informacji, na podstawie strategicznego dokumentu o nazwie operacyjny plan działań (OPD) (<http://www.eib.org/about/objective/>) oraz innych kluczowych dokumentów, jak na przykład sprawozdanie roczne EBI i, w szczególności, roczny raport na temat społecznej odpowiedzialności firmy (*Corporate Responsibility Report*).

43. Bank uruchomił specjalny mechanizm odwołań, opisany w rozdziale „przepisy dotyczące odwołań” (patrz: § 106–108).

44. Bank utrzymuje bliskie kontakty z innymi instytucjami i organami unijnymi i międzynarodowymi w celu monitorowania nowości w zakresie polityk i praktyk ujawniania informacji oraz wymiany poglądów na ten temat. Bank porusza również kwestie przejrzystości i ujawniania informacji w nieustającym dialogu ze społeczeństwem obywatelskim.

Rozpowszechnianie i ujawnianie informacji

45. Ten rozdział jest poświęcony informacjom z trzech dziedzin działalności Banku; te dziedziny to:

- polityki, strategii i proces decyzyjny,
- udzielanie kredytów,
- zaciąganie kredytów.

⁽¹⁾ Wstępna nota informacyjna to krótki dokument powstający na wczesnym etapie, informujący Komitet Zarządzający Banku i jego służby o perspektywie nowej operacji.

46. W rozdziałach dotyczących udzielania i zaciągania kredytów czyni się rozróżnienie pomiędzy bieżącym rozpowszechnianiem informacji i ich ujawnianiem na żądanie. W rozdziale poświęconym politykom, strategiom i procesowi decyzyjnemu znajduje się lista kluczowych dokumentów, które są ujawniane na bieżąco; rozdział ten porusza również temat konsultacji publicznych prowadzonych przez Bank w sprawie jego niektórych polityk.

Informacje na temat polityk, strategii i procesu decyzyjnego

Dokumenty statutowe i inne kluczowe dokumenty

Polityki i strategie

47. *Statut EBI (EIB Statute)* — określa ramy instytucjonalne i prawne działalności Banku oraz strukturę jego organów kierowniczych.

48. *Regulamin wewnętrzny (Rules of Procedure)* — dotyczy organów decyzyjnych, Komitetu Kontroli i Audytu oraz pracowników Banku.

49. *Sprawozdanie roczne Grupy EBI (EIB Group Annual Report)* — składa się z trzech oddzielnych części; są to:

- *Sprawozdanie finansowe Grupy EBI (EIB Group Financial Report)* — zawiera sprawozdanie finansowe Grupy EBI, EBI, Instrumentu Inwestycyjnego Kotonu, Funduszu Powierniczego FEMIP i EFI wraz z dodatkowymi notami objaśniającymi ⁽¹⁾.
- *Sprawozdanie z działalności grupy EBI (EIB Group Activity Report)* — przedstawia główne dziedziny działalności Grupy w poprzednim roku finansowym i perspektywy na przyszłość.
- *Sprawozdanie statystyczne (Statistical Report)* — zawiera, w formie wykazu, projekty sfinansowane i kredyty zaciągnięte przez EBI wraz z listą projektów EFI. Zawiera również sumaryczne tabele za rok referencyjny i ostatnie pięć lat.

50. *Operacyjny plan działań — OPD (Corporate Operational Plan — COP)* — ustanawia priorytety operacyjne i określa politykę średnioterminową w świetle celów wyznaczonych Bankowi przez Radę Gubernatorów. Ten plan, obejmujący okres trzech lat, jest sporządzany corocznie i modyfikowany w zależności od nowych mandatów, orientacji polityki UE i zmian w klimacie ekonomicznym. Stanowi punkt odniesienia, na podstawie którego można oceniać wyniki publikowane w sprawozdaniach rocznych EBI.

51. *W stronę nowej strategii dla Grupy EBI (Towards a New Strategy for the EIB Group)* — ten dokument, zatwierdzony przez Radę Gubernatorów w czerwcu 2005 roku, przedstawia ogólne orientacje przyszłej strategii Grupy EBI. Decyzje w sprawie realizacji elementów tej strategii znajdują się w operacyjnym planie działań Banku.

52. *Biuletyn informacyjny EBI (EIB Information)* — ukazuje się trzy-cztery razy w roku i dostarcza aktualnych informacji na temat działalności Banku.

Przejrzystość, ład korporacyjny i społeczna odpowiedzialność

53. *Polityka przejrzystości (Transparency policy)* — przejrzystość jest jednym z głównych strategicznych celów Banku; odzwierciedla jego rolę jako banku publicznego realizującego cele polityki UE. Ta polityka, zawarta w dokumencie „Przejrzystość — sprawozdanie i propozycje” (*Transparency — Report and Proposals*) z czerwca 2004 roku, dotyczy ładu korporacyjnego, etyki i wynagrodzeń, sprawozdawczości finansowej, kontroli i oceny oraz działalności bankowej.

54. *Oświadczenie w sprawie ładu korporacyjnego (Statement on Governance)* — wyjaśnia wiodące zasady ładu korporacyjnego w Banku. Dokument ten dotyczy organów decyzyjnych i nadzorczych, kompetencji, etyki i konfliktu interesów; wynagrodzeń i pozostałych świadczeń; struktur kontroli zewnętrznej, sprawozdania finansowego i kontroli ryzyka; kontroli zarządzania, zgodności, audytu wewnętrznego i ram kontroli wewnętrznej; realizacji i nadzorowania strategii oraz przejrzystości.

⁽¹⁾ Sprawozdanie finansowe Grupy EBI składa się ze sprawozdania finansowego EBI i skonsolidowanego sprawozdania finansowego Grupy EBI. Skonsolidowane sprawozdanie finansowe jest sporządzane zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Sprawozdawczości Finansowej (MSSF). Nieskonsolidowane sprawozdanie EBI jest sporządzane zgodnie z dyrektywą (86/635/EWG) w sprawie rocznych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych banków i innych instytucji finansowych. Sprawozdanie finansowe EBI zawiera obszerne informacje na temat zarządzania ryzykiem kredytowym i operacyjnym. Bank publikuje również sprawozdanie półroczne (niezweryfikowane przez audytora).

55. *Oświadczenie w sprawie społecznej odpowiedzialności firmy (Statement on Corporate Social Responsibility)* — zawiera opis ogólnych zasad społecznej odpowiedzialności i zobowiązań na rzecz ich realizacji. Stanowi podstawę do określenia szczegółowych wytycznych i ustanowienia przyszłych sprawozdań. Oświadczenie opisuje również zasady, jakimi kieruje się EBI przy uwzględnianiu problemów społecznych i środowiskowych w działalności operacyjnej (por. raport na temat społecznej odpowiedzialności firmy poniżej).

56. *Raport na temat społecznej odpowiedzialności firmy (Corporate Responsibility Report)* — pierwsze wydanie (z 2006 r.) dotyczy kwestii etyki, ładu korporacyjnego, przejrzystości i odpowiedzialności, odpowiedzialnego finansowania i zasięgu społecznego Banku. Zawiera również informacje na temat działalności EBI w zakresie ochrony środowiska, które poprzednio stanowiły część raportu o środowisku.

57. *Polityka publicznego ujawniania informacji (Public Disclosure Policy)* — obecna polityka (z 2006 r.) określa zasady ujawniania informacji. Polityka ta opiera się na zasadzie ujawniania informacji, chyba że istnieje niepodważalny powód do ich nieujawnienia. Opisuje również procedury rozpatrywania wniosków o informacje i mechanizmy odwołań dla wnioskodawców.

58. *Wytyczne w zakresie walki z korupcją i nadużyciami (Guidelines on Fighting Corruption and Fraud)* — ten dokument zawiera syntezę głównych elementów obecnego podejścia Banku w tej dziedzinie w oparciu o kodeksy postępowania, przewodnik dotyczący przetargów oraz wewnętrzne wytyczne i regulaminy, w tym warunki zawarte w umowach finansowania.

Zrównoważony rozwój

59. *Polityki, strategie i procedury środowiskowe i społeczne* — oświadczenie środowiskowe i procedury środowiskowe EBI (*Environmental and social policies, strategies and procedures* — „Environmental Statement” and „Environmental Procedures”) dotyczą polityki i wewnętrznych wytycznych, standardów, procedur i organizacji w dziedzinie środowiska; opisują sposób, w jaki EBI ocenia środowiskowe i społeczne aspekty wszystkich projektów, których finansowanie rozważa, a także ramy prawne stosowane w zależności od lokalizacji projektu i obowiązki promotorów projektów w zakresie środowiska, zwłaszcza wymogi dotyczące ochrony przyrody.

60. *Ocena społeczna projektów w krajach rozwijających się: podejście Europejskiego Banku Inwestycyjnego (The Social Assessment of Projects in Developing Countries: The Approach of the European Investment Bank)* — przedstawia obecną praktykę oceny społecznej projektów w krajach rozwijających się, w celu wspierania zrównoważonego rozwoju. Ten dokument jest odbiciem rosnącego znaczenia aspektów społecznych w tym kontekście; wyjaśnia dlaczego Bank dąży do stopniowego przyjęcia bardziej aktywnego podejścia do kwestii opieki społecznej, skupiając się początkowo na krajach rozwijających się.

61. *Ramy oceny wpływu na rozwój projektów Instrumentu Inwestycyjnego⁽¹⁾ (Development Impact Assessment Framework of Investment Facility Projects)* — prezentują metody pozwalające na lepszą ocenę sposobu, w jaki operacje instrumentu inwestycyjnego przyczyniają się do realizacji celów umowy o partnerstwie AKP-WE (Umowy z Kotonu). Dokument ten koncentruje się na wkładzie — pod względem finansowym, gospodarczym, społecznym, środowiskowym i zarządzania — w realizację strategii instrumentu inwestycyjnego i Międzynarodowych Celów Rozwoju, umożliwiając ocenę wpływu poszczególnych projektów na rozwój.

Proces decyzyjny

Kodeksy postępowania

62. Bank publikuje na swojej stronie internetowej kodeksy postępowania mające zastosowanie do Rady Dyrektorów, Komitetu Zarządzającego, Komitetu Kontroli i Audytu oraz pracowników:

- Code of Conduct for the Members of the Audit Committee of the EIB (kodeks postępowania członków Komitetu Kontroli i Audytu);
- Code of Conduct for the Members of the Management Committee of the EIB (kodeks postępowania członków Komitetu Zarządzającego EBI);
- Code of Conduct for the Members of the Board of Directors of the EIB (kodeks postępowania członków Rady Dyrektorów EBI);
- Staff Code of Conduct (kodeks postępowania pracowników).

⁽¹⁾ Instrument Inwestycyjny to kluczowy instrument finansowy Umowy z Kotonu zapoczątkowany 2 czerwca 2003 roku. Działa we wszystkich sektorach gospodarki oraz wspiera inwestycje przedsiębiorstw prywatnych i podmiotów handlowych sektora państwowego, w tym inwestycje w generującą dochód infrastrukturę ekonomiczną i technologiczną o znaczeniu zasadniczym dla sektora prywatnego.

63. Bank ujawnia również szczegółowe informacje dotyczące wynagrodzeń i innych świadczeń pozapłaconych dla członków organów decyzyjnych i nadzorczych oraz pracowników.

64. Ponadto publikuje następujące dokumenty:

- Roczny kalendarz posiedzeń Rady Dyrektorów,
- Osobiste oświadczenia członków Rady Dyrektorów, Członkowie Rady Dyrektorów podpisują osobiste oświadczenie dotyczące innych stanowisk lub funkcji, jakie sprawują. Ujawnia się również szczegóły dotyczące wstrzymania się przez nich od głosu w wypadku konfliktu interesów,
- Osobiste oświadczenia członków Komitetu Zarządzającego, Członkowie Komitetu Zarządzającego podpisują deklarację finansową podobną do tej, jaka ma zastosowanie do członków Komisji Europejskiej.
- Przemówienia i oświadczenia członków kierownictwa wyższego szczebla

Konsultacje publiczne w sprawie polityk

65. EBI zamierza poszerzyć konsultacje publiczne w sprawie niektórych polityk, przede wszystkim za pośrednictwem swojej strony internetowej (polityka przejrzystości z czerwca 2004 roku).

Informacje dotyczące operacji udzielania kredytów

Bieżące rozpowszechnianie informacji

Publikacje dotyczące cyklu projektu

66. *Wytyczne dotyczące kwalifikowalności (Eligibility Guidelines)* — wyjaśniają podstawy prawne, na jakich opiera się EBI w finansowaniu projektów w państwach członkowskich Unii Europejskiej. Kredyty udzielane przez Bank poza Unią Europejską są objęte oddzielnymi mandatami powierzonymi mu przez UE w ramach jej zewnętrznych polityk współpracy i pomocy na rzecz rozwoju.

67. *Cykl projektu w EBI (Project Cycle at the EIB)* — opisuje mechanizmy decyzyjne Banku dotyczące finansowanych przezeń projektów. Zawiera również przegląd standardowych procedur oceny i monitorowania projektów, które są dostosowane do konkretnych cech każdego projektu będącego przedmiotem wniosku kredytowego.

68. *Przewodnik dotyczący przetargów (Guide to Procurement)* — dostarcza promotorom i ich dostawcom informacji na temat polityki EBI w tej dziedzinie, mających zastosowanie ram prawnych oraz ustaleń, jakie należy poczynić w związku z przetargami w zakresie robót, dóbr i usług, niezbędnych dla projektów finansowanych przez Bank. Opisuje również szczegółowo rolę EBI i promotorów projektów.

69. *Sprawozdanie statystyczne (Statistical Report)*, stanowiące część III sprawozdania rocznego EBI — zawiera szczegółowe dane na temat projektów finansowanych przez Bank. Znajdują się tam listy podpisanych umów finansowania z podziałem na kraje oraz statystyczny podział przyznanych kredytów według kraju, regionu, sektora i celu UE.

Lista projektów w przygotowaniu

70. Bank publikuje na swojej stronie internetowej wstępne informacje o projektach, których finansowanie rozważa, wraz z ich streszczeniem na liście projektów. Projekty są umieszczane na tej liście jeszcze przed rozpatrzeniem przez Radę Dyrektorów EBI, chyba że istnieją niepodważalne powody do ich późniejszego ujawnienia (zobacz również rozdział „Ograniczenia”, § 25-37).

71. Pretekstem do umieszczenia projektu na liście jest zwrócenie się przez Bank z wnioskiem o wydanie opinii do Komisji Europejskiej i zainteresowanych państw członkowskich, zgodnie z artykułem 21 Statutu EBI. Jest to uznawane za najbardziej odpowiedni moment do oficjalnego ogłoszenia przez Bank, że rozmowy z promotorem projektu znajdują się w tak zaawansowanej fazie, że można się spodziewać, iż wniosek kredytowy zostanie przedłożony Radzie Dyrektorów.

Streszczenie projektów

72. Streszczenie projektu zawiera tytuł projektu, nazwę promotora projektu lub pośrednika finansowego (w przypadku kredytów globalnych), lokalizację projektu; sektor, do którego projekt należy; opis projektu, jego celów, aspektów środowiskowych i — ewentualnie — społecznych; informacje na temat przetargu, proponowane finansowanie EBI, łączny koszt projektu oraz jego status (z zaznaczeniem czy projekt jest „w trakcie oceny”, „zatwierdzony”, czy też „podpisany”). W streszczeniu mogą znajdować się także odnośniki do dokumentów oceny wpływu na środowisko (OWS) i ogłoszeń o przetargach.

73. W razie potrzeby streszczenie projektu zawiera wersję elektroniczną nietechnicznego streszczenia OWS lub — dla projektów zlokalizowanych poza UE — ekwiwalentu tego nietechnicznego streszczenia wraz z raportem oceny wpływu na środowisko, albo odnośniki do tych dokumentów. Pracownicy EBI starają się spełnić wszystkie konkretne prośby o informacje na temat poszczególnych kwestii i dokumentów związanych z oceną wpływu na środowisko i raportami oceny wpływu na środowisko. EBI zachęca promotorów do upubliczniania tych informacji na ich stronach internetowych.

74. Projekty, po podpisaniu, pozostają na liście do czasu ich opublikowania w sprawozdaniu rocznym Banku.

Ocena wpływu projektów na środowisko

Streszczenie polityki EBI wobec oficjalnego procesu, który jest powszechnie znany jako „ocena wpływu na środowisko” (OWS), znajduje się w oświadczeniu środowiskowym (*Environmental Statement*) z 2004 r.

Bank wymaga, żeby wszystkie projekty, niezależnie od ich lokalizacji, spełniały wymogi (zasady i praktyki) dyrektywy Rady 85/337/EWG (w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko naturalne, zmienionej przez dyrektywy 97/11/WE i 2003/35/WE), jeżeli chodzi o wymogi, zakres i formę oficjalnej OWS.

Wspominana wyżej dyrektywa określa kategorie projektów podlegające ocenie wpływu na środowisko, wskazuje procedury, jakie należy stosować oraz ustala zawartość oceny. Artykuł 5 ustęp 1 tej dyrektywy wymaga, żeby promotor projektu dostarczył właściwej władzy informacji dotyczących wpływu projektu na środowisko. Te informacje są wyszczególnione w załączniku IV do niej i obejmują, między innymi, nietechniczne streszczenie. Zgodnie z artykułami 6 i 9 tej dyrektywy, do kraju goszczącego i jego właściwych władz należy zagwarantowanie, żeby „społeczność, której to dotyczy” była informowana i konsultowana w sprawie wnioskowanego projektu. Pracownicy Banku kontrolują, czy te wymogi zostały spełnione. Streszczenie ich wniosków znajduje się w raporcie dla Rady Dyrektorów EBI.

W wypadku wszystkich projektów, które podlegają ocenie wpływu na środowisko, Bank publikuje nietechniczne streszczenie (albo zamieszcza odnośniki do stron, na których można je znaleźć) na liście projektów na swojej stronie internetowej. W przypadku projektów zlokalizowanych poza UE i krajami przystępującymi oraz kandydującymi, publikuje się raport oceny wpływu na środowisko. Bank dokonuje przeglądu tych dokumentów, aby mieć pewność, że zwrócono należytą uwagę na prawdopodobny wpływ na środowisko i że proponowane środki łagodzące i kompensujące oraz plany zarządzania środowiskiem opracowane w celu ich realizacji spełniają jego wymogi w tym zakresie.

Bank, w drodze rozmów z promotorem i innymi stronami oraz przez zapewnienie, że projekt spełnia jego standardy środowiskowe, promuje dobrą praktykę w zakresie OWS.

Kredyty globalne

75. Informacje o kredytach globalnych są zamieszczane na liście projektów publikowanej na stronie internetowej Banku. Ponadto Bank ujawnia, na żądanie, łączne dane na temat finansowania w formie kredytów globalnych, z podziałem według kraju i sektora.

Raporty z oceny

76. Działania związane z oceną operacji są wykonywane, w ramach Departamentu Inspektora Generalnego, przez odrębny zespół Oceny Operacji niezależny od dyrekcji operacyjnych. Ten zespół przygotowuje tematyczne i sektorowe (lub z podziałem na regiony i kraje) oceny *ex-post* operacji finansowania EBI; raporty z tych ocen są publikowane na stronie internetowej Banku po rozpatrzeniu przez Radę Dyrektorów. Publikowane jest również coroczne „sprawozdanie z przeglądu oceny operacji”.

Skrócone opisy projektów o szczególnym znaczeniu

77. Jeżeli projekty spotykają się ze znacznym zainteresowaniem ze strony opinii publicznej, EBI publikuje ich skrócone opisy w sekcji „*topical project briefs*” na swojej stronie internetowej.

Komunikaty prasowe

78. EBI wydaje komunikaty prasowe o projektach wartych wzmianki w mediach, na ogół w momencie podpisania umowy kredytowej.

Ujawnianie na żądanie

79. Oprócz publikowanych na bieżąco streszczeń projektów, Bank dostarcza innych informacji związanych z projektami.

- Wniosek Komitetu Zarządzającego do Rady Dyrektorów w sprawie finansowania projektu
 - W wypadku projektów sektora państwowego, wniosek jest ujawniany na żądanie, chyba że Rada zadecyduje o jego nieujawnianiu w przypadkach istotnych ze względów handlowych.
 - W wypadku projektów sektora prywatnego, informacje nie uznane przez partnerów Banku z sektora prywatnego za poufne mogą zostać ujawnione na żądanie.
- Informacje pochodzące z raportów Banku dotyczących oceny wpływu na środowisko i społeczeństwo
- Informacje pochodzące ze sprawozdań z misji Banku

Dokumenty dotyczące projektów

Z każdym projektem związany jest unikatowy zbiór dokumentacji i informacji. W ramach cyklu projektu można wyodrębnić pewne kluczowe etapy, kiedy to zbiera się i analizuje podstawowe dane.

W trakcie procesu oceny projektu mogą powstać dokumenty, które odgrywają kluczową rolę w wewnętrznych procesach decyzyjnych Banku; są to:

- wstępna nota informacyjna,
- wniosek o wyrażenie zgody na przeprowadzenie oceny,
- wniosek o opinię Komisji Europejskiej lub państw członkowskich UE,
- opinia Komisji Europejskiej,
- opinia państwa członkowskiego,
- wniosek o negocjowanie operacji, w tym opinie różnych służb EBI,
- wniosek Komitetu Zarządzającego do Rady Dyrektorów w sprawie finansowania projektu,
- oficjalny wniosek o finansowanie wniesiony przez promotora projektu,
- umowa finansowania.

Informacje dotyczące operacji zaciągania kredytów

Bieżące rozpowszechnianie informacji

80. Informacje o podejściu EBI do działalności w zakresie zaciągania kredytów są przedstawione w operacyjnym planie działania, który wskazuje również przewidywaną ilość pozyskanych środków.

81. Od EBI wymaga się przestrzegania prawa obowiązującego na rynkach, na których oferowane są jego papiery wartościowe. Powszechnym wymogiem prawnym w krajach, w których działa EBI, jest zasada niedyskryminacji przy ujawnianiu informacji na temat operacji finansowych, które mogłyby dać komuś nieuczciwą przewagę konkurencyjną na rynkach giełdowych. Na ogół EBI stara się zagwarantować, żeby informacje tego typu były ujawniane równocześnie za pośrednictwem zatwierdzonych kanałów regulaminowych i na jego stronie internetowej. Bieżące informacje o jego działalności w zakresie zaciągania kredytów są udostępniane również przez pośredników finansowych.

82. Główne kanały wykorzystywane przez Bank do podawania informacji o operacjach zaciągania kredytów to:

- Serwisy finansowe największych agencji informacyjnych, zwłaszcza Bloomberg i Reutersa; strona internetowa Banku i serwis informacji regulaminowych, które dostarczają szczegółowych informacji o działalności EBI na rynkach kapitałowych.
- Podstrona głównej strony internetowej Banku poświęcona rynkom kapitałowym, na której znajdują się informacje o jego działalności w zakresie zaciągania kredytów. Można tam znaleźć opis profilu EBI jako kredytobiorcy i informacje związane z głównymi aspektami jego operacji zaciągania kredytów, w tym tabele emisji oraz odnośniki do okólników ofertowych i programów emisji papierów dłużnych.
- Oświadczenia regulaminowe, które są udostępniane opinii publicznej.
- Sprawozdanie roczne Grupy EBI, a zwłaszcza stanowiące jego część sprawozdanie finansowe, które zawiera coroczny przegląd działalności w zakresie zaciągania kredytów, zarządzania gospodarką pieniężną i płynnością. Wśród dokumentów wchodzących w skład sprawozdania rocznego jest również sprawozdanie statystyczne, które zawiera listę emisji obligacji przeprowadzonych na rynkach kapitałowych.
- Dokumenty towarzyszące prezentacjom.
- Periodyczne biuletyny informacyjne dla inwestorów.
- Komunikaty prasowe o operacjach zaciągania kredytów, które są uważane za szczególnie warte wzmianki w mediach lub spełniają wymogi ujawniania informacji.
- Inne specjalistyczne materiały informacyjne na temat działalności Banku na rynkach kapitałowych.

83. EBI utrzymuje bezpośrednie kontakty z niektórymi członkami społeczności inwestorów poprzez spotkania w rodzaju objazdowych kampanii promocyjnych, wideokonferencji i konferencji.

84. Zapytania na temat działalności Banku na rynkach kapitałowych należy kierować do wydziału „stosunki z inwestorami” na adres poczty elektronicznej: investor.relations@eib.org.

Ujawnianie na żądanie

85. Dokumentacja dotycząca publicznych emisji obligacji (okólniki emisyjne, prospekty i programy) jest dostępna na żądanie.

Procedury rozpatrywania wniosków o informacje

86. Procedury rozpatrywania wniosków o informacje od społeczeństwa są następujące:

Wnioski

87. Wnioski o dostęp do informacji można składać drogą pisemną lub ustnie. Należy je przesyłać do Departamentu Informacji i Komunikacji EBI lub na adres poczty elektronicznej: info@eib.org. Wnioski można również przesyłać do biur zagranicznych Banku, które przekazują je do Departamentu Informacji i Komunikacji w siedzibie głównej EBI w Luksemburgu.

88. Wnioskodawca nie jest zobowiązany do podania uzasadnienia wniosku.

Rozpatrywanie wniosków

89. Wnioski są rozpatrywane przeważnie przez Infodesk EBI, który załatwia je niezwłocznie, a w każdym razie najpóźniej w terminie 20 dni roboczych od daty wpłynięcia.

90. Jeśli wniosek nie jest wystarczająco precyzyjny lub nie pozwala na identyfikację dokumentu czy informacji, EBI zwraca się do wnioskodawcy o wyjaśnienie wniosku.

91. Jeżeli wniosek trafi do niewłaściwej osoby w Banku, pracownik, który go otrzymał, przekazuje go niezwłocznie do właściwego departamentu.

92. Jeżeli ustny wniosek o informacje jest zbyt skomplikowany lub zbyt złożony, pracownik zwraca się do wnioskodawcy o sformułowanie wniosku na piśmie.
93. Jeżeli informacje objęte wnioskiem zostały już ujawnione, bądź to przez Bank bądź to przez stronę trzecią, pracownicy EBI informują wnioskodawcę o możliwym sposobie ich uzyskania.
94. Jeżeli, ze względu na złożoność poruszonych kwestii, nie jest możliwe udzielenie odpowiedzi w wyznaczonym terminie, pracownicy EBI informują o tym wnioskodawcę niezwłocznie, a najpóźniej w terminie 10 dni roboczych od daty wpłynięcia wniosku. Potwierdzenie wpłynięcia wniosku zawiera nazwę departamentu i nazwisko pracownika przygotowującego odpowiedź.
95. Odpowiedź na skomplikowany wniosek jest udzielana najpóźniej w terminie 40 dni roboczych od daty jego wpłynięcia.
96. Jeżeli, ze względu na poufność, pracownicy Banku nie mogą ujawnić, w pełni lub częściowo, informacji objętych wnioskiem, podają wnioskodawcy tego przyczyny i informują go o przysługującym mu prawie do złożenia wniosku potwierdzającego (zob. poniżej).
97. Informacje są dostarczane w istniejącej wersji i formacie lub, o ile jest to możliwe, w formacie dostosowanym do konkretnych potrzeb wnioskodawcy.
98. Pracownicy w miarę możliwości zapewniają, że obywatele piszący do Banku w jednym z języków urzędowych UE otrzymują odpowiedź w tym samym języku.
99. Kosztami udostępnienia objętych wnioskiem dokumentów można obciążyć wnioskodawcę.
100. Pracownicy nie wysyłają żadnej korespondencji do stron trzecich, chyba że uprzedzi się o tym zainteresowaną osobę.
101. Bank zastrzega sobie prawo do odmówienia nadania dalszego biegu wnioskowi, który jest ewidentnie nierozsądny.

Wnioski potwierdzające

102. W przypadku całkowitej lub częściowej odmowy lub braku odpowiedzi ze strony Banku w wyznaczonym terminie, wnioskodawca może, w terminie 20 dni roboczych od daty otrzymania odpowiedzi, złożyć wniosek potwierdzający.
103. Bank rozpatruje wniosek potwierdzający w miarę możliwości niezwłocznie, a w każdym razie najpóźniej w terminie 15 dni roboczych od daty jego wpłynięcia. W wyjątkowych przypadkach, na przykład w razie wniosku dotyczącego niezwykle skomplikowanego dokumentu lub zapytania, ten termin może zostać wydłużony o kolejne 15 dni roboczych, pod warunkiem, że wnioskodawca zostanie powiadomiony o tym z wyprzedzeniem i z podaniem przyczyn.

Odwołanie

104. W przypadku całkowitej lub częściowej odmowy po złożeniu wniosku potwierdzającego, Bank informuje wnioskodawcę o przysługujących mu środkach odwoławczych, a mianowicie o prawie do złożenia skargi jak opisano poniżej w rozdziale „przepisy dotyczące odwołania”.
105. Przepisy dotyczące odwołania mają zastosowanie również w razie braku odpowiedzi ze strony Banku w wyznaczonym terminie lub uznania odpowiedzi przez wnioskodawcę za niezadowolającą.

Przepisy dotyczące odwołania

106. Obywatele, którzy mają poczucie, że wniosek o informacje nie został załatwiony przez pracowników EBI zgodnie ze standardami i procedurami oficjalnie przyjętymi przez Bank, mogą złożyć oficjalne odwołanie do Sekretarza Generalnego EBI. Odwołanie należy złożyć na piśmie, w ciągu 20 dni roboczych od daty pisma, które jest przedmiotem skargi. Bank niezwłocznie potwierdza wpływanie odwołania, a Sekretarz Generalny udziela odpowiedzi najpóźniej w terminie 20 dni roboczych od daty wpłynięcia odwołania.

107. Zgodnie z artykułem 195 Traktatu o UE obywatele UE lub każda osoba fizyczna bądź prawna mająca miejsce zamieszkania lub statutową siedzibę w państwie członkowskim mogą złożyć skargę również do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich ⁽¹⁾. Zadaniem Rzecznika Praw Obywatelskich jest badanie skarg, które dotyczą przypadków niewłaściwego administrowania w działaniach instytucji lub organów wspólnotowych. Rzecznik Praw Obywatelskich składa sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu.

108. Jeżeli obywatele lub mieszkańcy państw trzecich pragną odwołać się od decyzji o nieujawnieniu informacji przez EBI, a ich skarga nie jest rozpatrywana przez Rzecznika Praw Obywatelskich, mogą złożyć odwołanie do Inspektora Generalnego Banku. ⁽²⁾ W wykonywaniu swoich zadań Inspektor Generalny działa niezależnie od zarządu Banku. Jego sprawozdania są przesyłane jednocześnie do niezależnego Komitetu Kontroli i Audytu i do zarządu EBI.

Procedury dotyczące odwołań

Dla obywateli UE lub każdej osoby fizycznej bądź prawnej mającej miejsce zamieszkania lub statutową siedzibę w państwie członkowskim UE:

Wniosek potwierdzający → Sekretarz Generalny → Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich

Dla obywateli lub mieszkańców państw trzecich:

Wniosek potwierdzający → Sekretarz Generalny → Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich/
Inspektor Generalny

Źródła informacji

109. Dokumenty EBI z domeny publicznej mogą być swobodnie rozpowszechniane pod warunkiem, że:

- wskazane jest źródło i data publikacji;
- informacje w nich zawarte nie zostały zmodyfikowane;
- informacje nie są wykorzystywane do celów handlowych (co wymagałoby zgody ze strony EBI);
- nie zostały naruszone autorskie prawa majątkowe stron trzecich.

110. Niektóre statutowe dokumenty i decyzje Banku są publikowane również w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Strona internetowa

111. Strona internetowa EBI jest głównym narzędziem rozpowszechniania informacji o roli i działalności Banku. Jest jednym z najważniejszych wiarygodnych źródeł informacji na temat Banku.

112. Wszystkie dokumenty publikowane przez EBI są dostępne na jego stronie internetowej lub też znajduje się tam ich wykaz. Ta strona zawiera wszelkie informacje na temat ładu korporacyjnego, przejrzystości i struktury decyzyjnej Banku oraz jego działalności w zakresie udzielania i zaciągania kredytów.

113. Bank pracuje nad ciągłym ulepszaniem zawartości i funkcji swojej strony internetowej w celu zapewnienia szybkiego i łatwego dostępu do informacji. Strona internetowa Banku jest obecnie dostępna w trzech językach: angielskim, francuskim i niemieckim.

⁽¹⁾ Rzecznik Praw Obywatelskich na ogół woli, żeby przed odwołaniem się do niego skarżący wyczerпали wszystkie procedury przewidziane przez instytucje lub organy wspólnotowe w rodzaju EBI.

⁽²⁾ Jak to zostało wyjaśnione w „oświadczeniu w sprawie ładu korporacyjnego” EBI („Statement on Governance”), Inspektor Generalny oferuje niezależny mechanizm odwoławczy dla badania skarg, które Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich uważa za nienależące do jego kompetencji. Zakres właściwości tego mechanizmu jest w trakcie opracowania.

114. Jej podstrony są poświęcone poszczególnym celom w zakresie udzielania i zaciągania kredytów lub innym aspektom działalności EBI. Te podstrony dotyczą przeważnie działalności EBI w następujących krajach i sektorach:

- kraje kandydujące,
- śródziemnomorskie kraje partnerskie,
- kraje Afryki, Karaibów i Pacyfiku,
- spójność gospodarcza i społeczna,
- JASPERS,
- Inicjatywa Innowacje 2010,
- kapitał ludzki,
- sieci transeuropejskie TEN,
- środowisko,
- rynki kapitałowe,
- aktualne możliwości zatrudnienia w EBI,
- analizy ekonomiczne i finansowe (z odnośnikami do prac naukowych).

115. Strona internetowa EBI jest dostępna również za pośrednictwem oficjalnego portalu Unii Europejskiej (<http://www.europa.eu>); odnośniki do niej znajdują się na wielu publicznych stronach internetowych dotyczących Unii Europejskiej oraz w najważniejszych wyszukiwarkach internetowych.

Infodesk — serwis informacyjny

116. Infodesk (info@eib.org) — na ten adres poczty elektronicznej można nadsyłać wnioski o informacje i dokumenty lub wszelkie inne zapytania dotyczące roli i działalności EBI. Z zespołem Infodesku można się również skontaktować za pomocą telefonu (numery poniżej).

Stosunki z prasą i innymi mediami informacyjnymi

117. Stosunkami z mediami informacyjnymi zarządza na ogół Wydział Stosunków z Prasą w Departamencie Informacji i Komunikacji. Stosunkami ze specjalistyczną prasą zajmującą się rynkami kapitałowymi zarządza natomiast Wydział Stosunków z Inwestorami w Departamencie Rynków Kapitałowych.

118. Działalność EBI w zakresie mediów obejmuje przede wszystkim:

- *konferencje prasowe* organizowane przez Bank, zwłaszcza doroczne konferencje prasowe w Luksemburgu i w Brukseli (w lutym), na których są przedstawiane wyniki Banku za poprzedni rok finansowy oraz konferencję prasową odbywającą się po dorocznym zgromadzeniu Rady Gubernatorów (w czerwcu).
- *kontakty z prasą*, od briefingów i wywiadów po ogólne spotkania informacyjne.
- *komunikaty prasowe*, przede wszystkim na temat podpisania umów kredytowych wartych uwagi. Inne poruszane w nich tematy dotyczą przyciągających uwagę publiczną operacji zaciągania kredytów, nowych inicjatyw UE, w które zaangażowany jest Bank oraz nominacji do organów decyzyjnych EBI i na stanowiska kierownicze wyższego szczebla. Komunikaty prasowe są publikowane na stronie internetowej EBI i przesyłane osobom figurującym na stosownej liście wysyłkowej.
- *artykuły* dla publikacji specjalistycznych.
- *ogłoszenia promocyjne przeznaczone dla rynku i firm* (o ograniczonym zakresie).

Stosunki ze społeczeństwem obywatelskim

119. Zadaniem Sekcji ds. Społeczeństwa Obywatelskiego w Departamencie Informacji i Komunikacji jest zarządzanie stosunkami ze społeczeństwem i organizacjami społeczeństwa obywatelskiego (OSO), przede wszystkim organizacjami pozarządowymi (NGO). Sekcja pełni rolę interfejsu dla społeczeństwa obywatelskiego, przede wszystkim koordynując odpowiedzi na zapytania i wnioski o informacje oraz organizując spotkania i warsztaty z zainteresowanymi organizacjami. Jej działania obejmują:

120. *Regularne warsztaty.* EBI organizuje warsztaty dla OSO poświęcone sprawom będącym przedmiotem wspólnego zainteresowania. Warsztaty te odbywają się na ogół dwa razy w roku, głównie w skali regionalnej, w UE i poza nią. OSO są informowane o warsztatach w drodze ogłoszeń na stronie internetowej Banku i drogą listowną. Program tych warsztatów jest układany we współpracy z zainteresowanymi OSO.

121. *Kontakty lokalne i regionalne.* Pracownicy Banku korespondują i spotykają się z lokalnymi OSO, zwłaszcza jeżeli miejscowi mieszkańcy wykazują szczególne zainteresowanie projektem finansowanym przez EBI. Na takie spotkania bywają również zapraszani pracownicy operacyjni, a Sekcja ds. Społeczeństwa Obywatelskiego pełni rolę koordynującą i wspierającą.

122. *Inne wydarzenia.* Pracownicy EBI uczestniczą również w wydarzeniach organizowanych przez OSO.

Konferencje i pokazy

123. Główne przykłady:

- Przemówienia i oświadczenia członków kierownictwa wyższego szczebla są publikowane na stronie internetowej EBI.
- Bank organizuje wiele różnych konferencji i wydarzeń na zewnątrz, a także bierze udział w konferencjach i wydarzeniach organizowanych przez strony trzecie.
- Na dorocznym forum EBI i innych, bardziej nieregularnych konferencjach spotykają się eksperci od ważnych kwestii europejskich.
- EBI organizuje seminaria, okrągłe stoły i warsztaty dla zainteresowanych stron — przede wszystkim partnerów handlowych — poświęcone kwestiom będącym przedmiotem wspólnego zainteresowania.
- Pracownicy EBI uczestniczą w wydarzeniach na zewnątrz w celu promowania profesjonalnej debaty na tematy interesujące Bank.
- Pracownicy EBI organizują prezentacje dla grup zwiedzających, którzy wykazują zainteresowanie rolą i działalnością Banku z powodów politycznych, zawodowych lub naukowych.
- EBI jest często obecny na dużych konferencjach, targach i pokazach będących dlań przedmiotem specjalnego zainteresowania, zwłaszcza tych, których celem jest nawiązanie lub poszerzenie stosunków z — na przykład — sektorem bankowym, podmiotami gospodarczymi sektora prywatnego i publicznego, społeczeństwem obywatelskim i mediami, a także na targach rekrutacyjnych stanowiących okazję do nawiązania kontaktów z potencjalnymi współpracownikami.

Materiały audiowizualne i urządzenia biblioteczne

124. Bank udostępnia różne materiały i urządzenia.

- *Filmy video* wyjaśniające rolę i działalność EBI są dostępne na standardowych kasetach w systemie VHS PAL oraz w formacie BETACAM do zastosowań profesjonalnych.
- EBI dysponuje *biblioteczką filmową* do zastosowań profesjonalnych, która zawiera materiały filmowe na temat różnych aspektów jego działalności i struktury decyzyjnej.
- Strony trzecie mogą również uzyskać, na żądanie, dostęp do *fototeki* poświęconej działalności i osobistościom EBI.
- EBI może, pod pewnymi warunkami, udzielić dostępu do swoich urządzeń bibliotecznych. Ten dostęp jest w zasadzie ograniczony do takich elementów jak *wykaz oficjalnych dokumentów EBI* lub *wybór bibliograficzny* prac na temat EBI. Dostęp do zasobów biblioteki: po wcześniejszym ustaleniu terminu, w zależności od dostępności pracowników.

Archiwa historyczne EBI

125. EBI opracowuje zasady deklasyfikacji dokumentów. Dokumenty o wartości historycznej pochodzące z archiwów Banku będą stopniowo udostępniane do wglądu publicznego. Archiwa historyczne Banku, wraz z archiwami historycznymi innych instytucji i organów UE, znajdują się w Europejskim Instytucie Uniwersyteckim we Florencji.

Kontakt*Strona internetowa*

Tel: (352) 43 79 31 19
Fax: (352) 43 79 31 88
E-mail: webmaster@eib.org

Infodesk — serwis informacyjny

Tel: (352) 43 79 31 00
Fax: (352) 43 79 31 99
E-mail: info@eib.org

Skrzynka pocztowa poświęcona polityce komunikacji i ujawniania informacji

E-mail: mailto:infopol@eib.org

Stosunki z inwestorami

Tel: (352) 43 79 62 59
Fax: (352) 43 79 62 97
E-mail: investor.relations@eib.org

Mediadesk — serwis dla mediów

Tel: (352) 43 79 21 00
Fax: (352) 43 79 21 99
E-mail: press@eib.org

Sekcja ds. Społeczeństwa Obywatelskiego

Tel: (352) 43 79 31 35
Fax: (352) 43 79 31 91
E-mail: info@eib.org

Dane kontaktowe biur zagranicznych Banku znajdują się na jego stronie internetowej.
